

◎雜貨糖菓生意平賣
本舖位居 Renfrew 1660 號鄰近住宅數千生意日趨上進本人另有別業無暇兼顧願將本舖出賃如有意者請向本舖洽商或向電話 HA. 7080 隨時來觀或向電話 HA. 7080 洽商

◎摩登家庭修理公司
本公司專門修整煙通。搜煙通。修理天窗。水溝。直落水管等工作。所做工作全部保證。本公司有債券為保證 電話 HA. 4346

Modern Home Repairs

永茂居老酒庄

WING MAU KUI
CHINESE DISTILLERY CO.
215 號 香港 永茂居

富貴牌藥酒 有七十餘年歷史

藥選地道 大米蒸釀
功效卓著 原色原味
醇香可口 飲後保不燒喉
貨質可靠

▲加拿大雲哥華埠元豐公司總代理

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

本號一九五五年
冬季最新行情部
應有祖國精美貨品俱全
已結續郵寄奉贈 如未收到
請即來函 當即奉上

十月廿八日沙利馬士基輪到
祖國增城絲苗米 又
荳占絲苗米 到
家鄉米風味 飯味迥然不同也

雲坤信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

新到：武市新造 著名好米

雙K牌超等長身絲苗

TEXAS PATNA RICE
EXTRA FANCY
100 LBS. NET
COMET RICE MILLS, INC.
HOUSTON, TEXAS

易煮 好飯 成粒 粒粒

◎聯房出賃
在天黃街一〇三號樓上全層有睡房兩間另有廚房廁所涼房齊備每月租金廿元如意者請到該處樓下問便知先由電話 MA. 1289 約定

◎柏文樓出賃
三層柏文樓在亞士丹街夾布勒威街有聯房六間每月收入五百五十元樓契清楚取價壹萬六千元先交現款五千元 EM. 4916

◎發財好機會
(餐館出賃)
本餐館生意好。地位好。屋租平。取價平。皮費輕。傢私齊。今因本店主欲擴大經營。無法多方面顧顧。願將全盤出賃。欲求發財。面議。請向詢可。 都納賓餐館啟
Dominion Gate
Dunsmuir Alta.

◎雜貨店出賃
此雜貨店極好地位每日生意超過壹百元所有裝修俱是新裝價值五千元內有大房三間每月舖租五十五元好批約存貨值貳千五百元一概取價六千八百元如意者請與 H. Shaw EM. 2875 在電話洽商
W. H. Gallagher & Co.
TA. 1448

◎李榮鳴鳴謝啟事
啟者弟日前因脚部受傷由陳亞板汝弟到來雲坤新聖醫院留醫在院期間荷蒙民治完達權社諸君仲賢各宗親友好時時慰問並贈以煙菓鮮花降情厚誼銘感五內現已痊癒回埠未遑一一叩門致謝謹綴數言用申謝忱

千餘球迷來埠 千餘球迷往接
宛境及市間球迷達千三百名來雲坤參觀李杯足球賽者。昨晚乘時亞火車抵埠。到站歡迎。幾達數千五百人。情形非常之熱鬧。據時亞某高級職員稱。是為該站建於一九一九年迄今。最熱鬧者云。

舉行「中國夜」盛況
「二級」又二樓欄杆處。由西人足球慶會委員會。派員裝置燈架射燈。火光如炬。映在街上。如同白晝。所有佈置。係由雲坤圖書館長與信信親手作成。並由雲坤信信舖。及吳氏兄弟花舖。送出生花。以資裝飾。③巡遊情形。是晚八時舉行巡遊。由片打街西夾卡羅街起至片打街夾夾爾街止。事先獲市府准許。由八時至拾時。將該段交通封閉。不准車輛來往。并由該會館定製一中文「中國夜」紀念章。及聘備中國國旗紅綠燈籠。中英國旗。分發各參加人員懸用。巡遊隊伍。由周玉生。陳文彬兩君擔任總指揮。余勤平。馬發強兩君擔任提燈隊指揮。黃國良。黃元亮分任中加國旗隊大面為光。次而華僑公立學校第二屆選女皇余如璧。及林瑪連小姐相繼大面白布橫額。文曰「全加足球大比賽慶會全加中華總會館舉行「中國夜」巡遊助慶」。④提燈隊華僑公立學校第二屆選女皇李月媚小姐提一燈籠作前驅。首華僑學校女生提燈隊。由校長林逸川。教職員蕭秉祺。周更權。林今貢。蕭顯直等領導。以次文雅學校女生提燈隊。由校長黃孔阜。教職員黃月琴。黃美雲等領導。華人天主教會福音車及男女提燈隊。由西人神父。周若漁神父。女修士及教友林兆光。梅文思等領導。該車兩旁懸有橫額。文曰「請為祖國苦難同胞祈禱」。并由周神父擔任播講。大公義學男女生提燈隊。由林岳生。李少英。李華英等領導。每人手提燈籠。中加國旗。五彩明燈。與洪門體育會之飄揚旗幟。五色軍器。相映成趣。殿後洪門體育會瑞獅團瑞獅前行。由黃鴻新等指揮。舞技熟練。活潑異常。或恭賀。或採青。該瑞獅到連會館門首時。由該會館贈青及錦標一面。該錦標上書「威震寰中」四字。

新到無敵大偵探
分四集平賣一元
無敵大偵探續編
分三集特價八毛
飛賊女紅娘故事 神出鬼沒愛
的糾紛 虎穴尋仇 血染沙頭角
死裡逃生 重見天日 生龍活虎
血戰吳淞街 八冊壹元六
飛賊黃兒故事 雷霆劫電網
罪惡與恨 失去的貞操報復
五冊一元

新到無敵大偵探
分四集平賣一元
無敵大偵探續編
分三集特價八毛
飛賊女紅娘故事 神出鬼沒愛
的糾紛 虎穴尋仇 血染沙頭角
死裡逃生 重見天日 生龍活虎
血戰吳淞街 八冊壹元六
飛賊黃兒故事 雷霆劫電網
罪惡與恨 失去的貞操報復
五冊一元

新到無敵大偵探
分四集平賣一元
無敵大偵探續編
分三集特價八毛
飛賊女紅娘故事 神出鬼沒愛
的糾紛 虎穴尋仇 血染沙頭角
死裡逃生 重見天日 生龍活虎
血戰吳淞街 八冊壹元六
飛賊黃兒故事 雷霆劫電網
罪惡與恨 失去的貞操報復
五冊一元

廣豐有限公司
KONG FONG CO., LTD.
110 Last Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Telephone TA. 3018

專營
「路些好」
WHOLESALE
請來幫襯
價目表印就
函索即寄

昇日銀業有限公司
Sunrise Finance Co. Ltd.
110 East Pender St. VANCOUVER, B.C.
電話 TA. 2732

專營借款
如用充銀期方式
購新舊客車貨車
本號利息特別便
宜對其他各項借
款歡迎詢問

總經理周育生啟

代理埠利多域
所務事昌同利
Lee Hong Chong
541 Fisgard St. Victoria, B.C.
電話 Tel. 3-5831

利豐行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新到大幫
雙托水仙花
荔枝干
糖薑
登市

注意！注意！
巨帮 (生) (羌) 湧到

久已吃香美洲之
味香國南洋萬里望補腎花生供市
(本號為加拿大總代理價廉大最供應批發零沽均歡迎)

蓮花大酒店
Lotus HOTEL
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 PA. 9541 碼起元二日每租房 電話 PA. 3445

百老匯酒店
Broadway HOTEL
附設服務部
招待僑眷轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊

用同話電舖花信貞
JURDEE IMPORTERS CO. LTD.
2394 W. 4th Ave.
Vancouver, (9) B.C.
電話 CHerry 0947
電話 CEdar 5304